



see what Delta can doSM

106798



X00106798

Models/Modelos/Modèles

2533LF-▲MPU

2533LF-▲TP

Series/Series/Seria

Kayra™

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)

customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

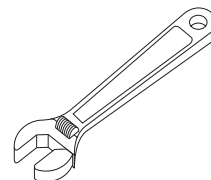
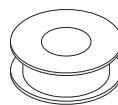
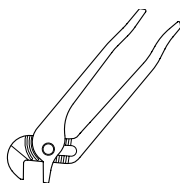
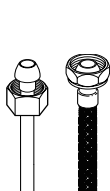
⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

You may need:

Usted puede necesitar:

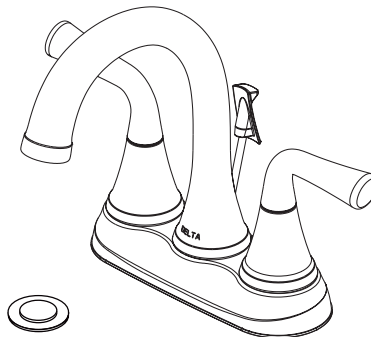
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



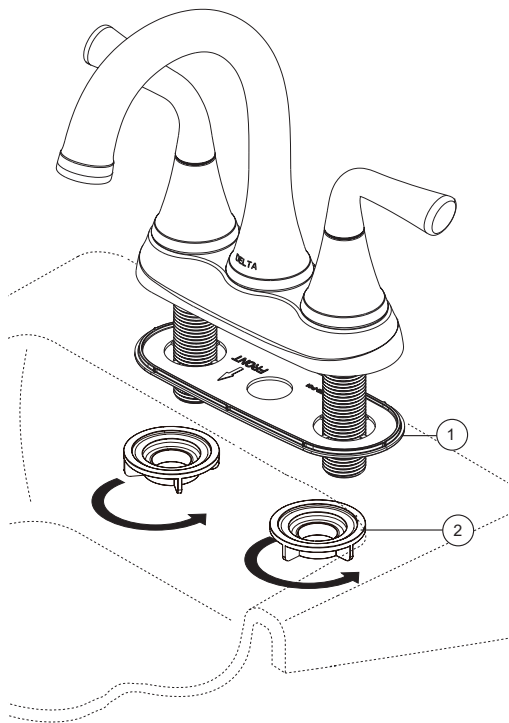
TWO HANDLE CENTERSET BATHROOM FAUCET

LLAVE DE AGUA DE DOS MANIJAS
MONOBLOC PARA LAVAMANOS

ROBINET DE LAVABO À DEUX
MANETTES CENTRALES



1



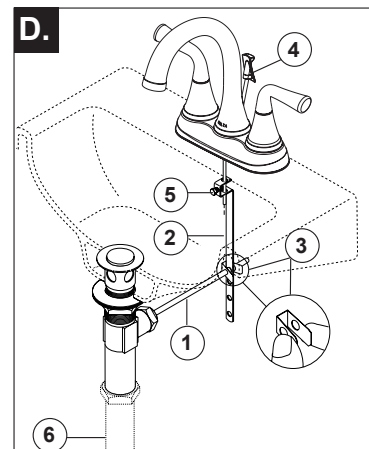
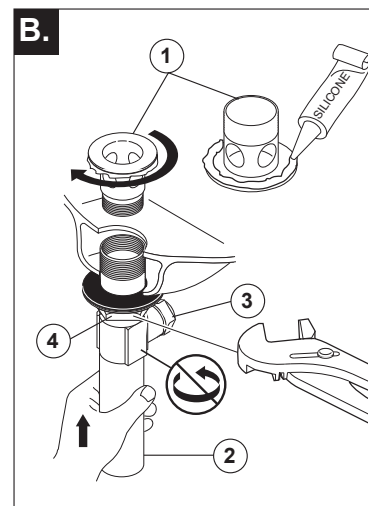
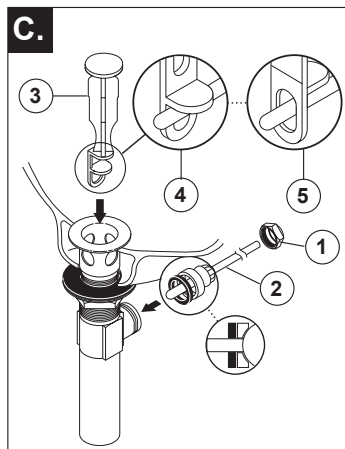
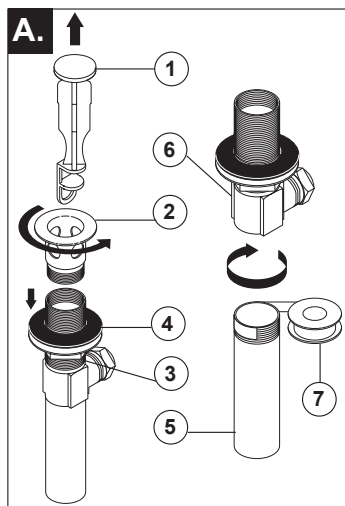
SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. Place faucet through mounting holes in sink.

Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket (1).

Secure faucet to sink using locknuts (2) provided and hand-tighten. No wrench is required.

2



Install Pop-Up Assembly

A. Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push black gasket (4) down. Remove tailpiece (5) from body (6), add plumber tape (7), replace tailpiece.

C. Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut (1).

B. Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange onto body. Pivot hole (3) must face back of sink. Tighten nut/gasket, clean excess silicone.

D. Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Install lift rod (4), tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) en la parte inferior de la llave. Coloque la llave de agua a través de los agujeros de instalación en el lavamanos.

Opción: Si el lavamanos está desnivelado, utilice silicón debajo del empaque (1).

Fije la llave al lavamanos con las contratueras (2) proporcionadas y apriete a mano. No se requiere llave inglesa.

Instale el Ensamble de Desagüe Automático

A. Quite el tapón (1) y el reborde (2). Atornille la tuerca (3) completamente hasta abajo. Empuje empaque (4) hacia abajo. Quite el tubo de cola (5) del cuerpo (6), aplique cinta (7), coloque otra vez el tubo de cola.

C. Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote (1).

B. Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde encima del cuerpo. El hoyo del pivote (3) debe de estar de la parte a la llave. Apriete la tuerca/empaque, limpie el exceso de silicón.

D. Una la barra horizontal (1) a la barra chata (2) utilizando el gancho (3). Instale la barra de alzar (4), apriete el tornillo (5). Conecte el ensamble al desagüe (6).

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet neuf.

Option: Si la surface du lavabo est inégale, appliquez du composé à la silicone sous le joint (1).

Fixez le robinet l'évier à l'aide des écrous autofreinés (2) fournis et serrez-les à la main. Aucune clé n'est requise.

Installez le renvoi mécanique

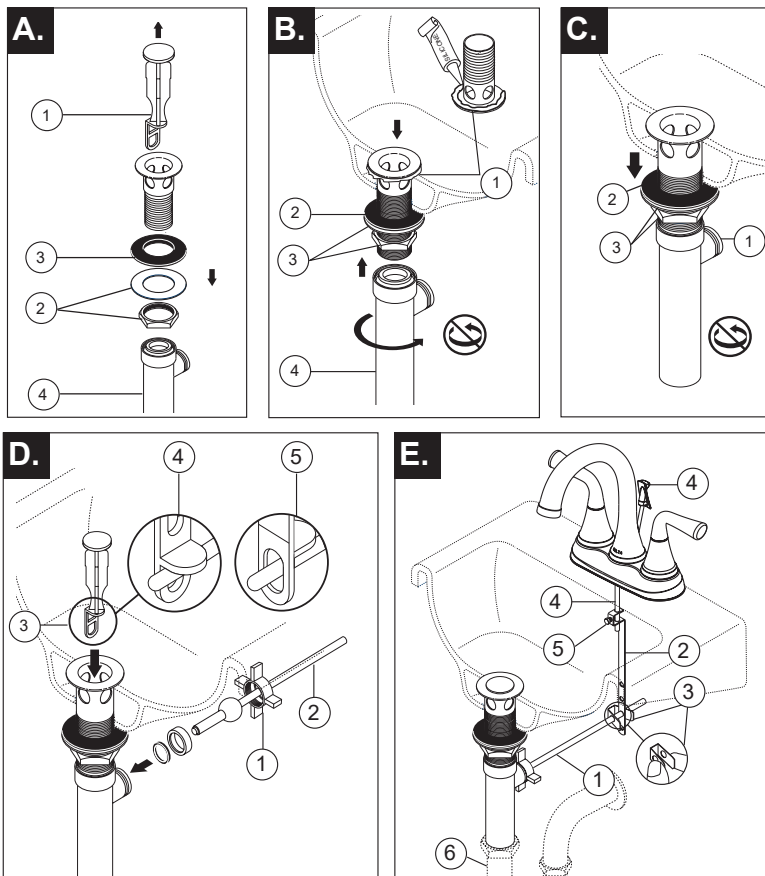
A. Enlevez la bonde (1) et la collerette (2). Serrez l'écrou (3) pour le faire descen complètement. Poussez la le joint (4) vers le bas. Enlevez le raccord droit de vidange (5) du corps (6), appliquez du ruban (7), puis remettez le raccord droit en place.

C. Enlevez l'écrou de pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) pour qu'elle soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou (1) du pivot à la main.

B. Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) du renvoi dans l'évier. Vissez la collerette sur le corps. Le trou du pivot (3) doit faire face à l'arrière de l'évier. Serrez l'écrou contre le joint et enlevez le surplus de composé d'étanchéité.

D. Fixez la tige horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez la tige de manoeuvre (4) et serrez la vis (5). Fixez l'ensemble au renvoi (6).

2



Install Pop-Up Assembly

- A.** Remove stopper (1), brass nut & washer (2), black gasket (3) and tail piece (4).
- B.** Apply silicone to underside of flange (1). Install black gasket (2), washer and brass nut (3) onto flange (1) from below sink but do not tighten brass nut. Screw on tail piece (4) and hand tighten.
- C.** With pivot (1) facing toward faucet, pull pop-up straight down into drain hole and secure gasket (2), brass nut and washer (3). **DO NOT TURN POP-UP WHILE TIGHTENING BRASS NUT OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN.** Remove excess sealant.
- D.** Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut (1).
- E.** Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Install lift rod (4), tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

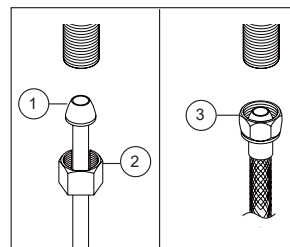
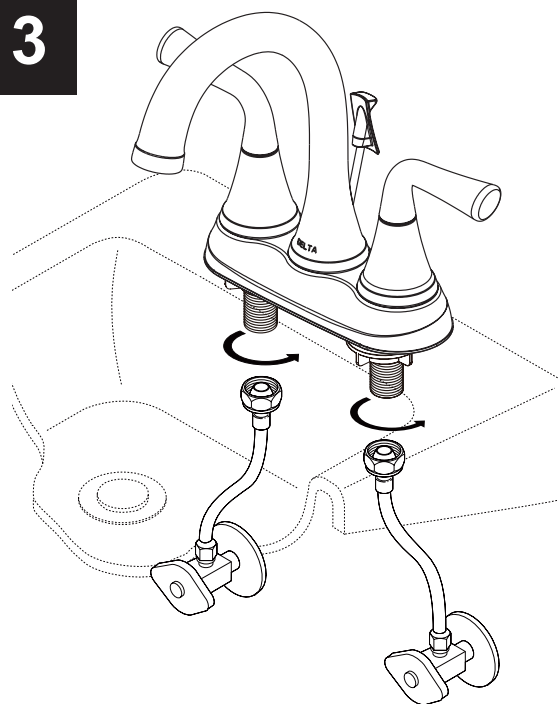
Instale el Ensemble de Desagüe Automático

- A.** Quite el tapón (1), la tuerca de bronce y la arandela (2), el empaque negro (3) y la pieza de cola (4).
- B.** Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Instale el empaque negro (2), la arandela y la tuerca de bronce (3) en la brida (1) desde la parte interior del lavamanos pero no apriete la tuerca de bronce. Atornille la pieza de cola (4) y apriete a mano.
- C.** Con el pivote (1) de frente a la llave, hale el desagüe automático directamente hacia abajo dentro del drenaje y fije el empaque (2), la tuerca de bronce y la arandela (3). **NO GIRE EL DRENAJE AUTOMÁTICO MIENTRAS APRIETE LA TUERCA DE BRONCE O EL SELLADOR PUEDA NO SELLAR EL DRENAJE.** Quite el exceso de sellador.
- D.** Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote (1).
- E.** Una la barra horizontal (1) a la barra chata (2) utilizando el gancho (3). Instale la barra de alzar (4), apriete el tornillo (5). Conecte el ensamble al desagüe (6).

Installez le renvoi mécanique

- A.** Enlevez la bonde (1), l'écrou en laiton et la rondelle (2), le joint noir (3) et le raccord droit de vidange (4).
- B.** Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la collerette (1). Montez le joint noir (2), la rondelle et l'écrou en laiton (3) sur la collerette (1) par dessous l'évier sans serrer l'écrou en laiton. Vissez le raccord droit de vidange (4) et serrez-le à la main.
- C.** Alors que le pivot (1) fait face au robinet, tirez le renvoi directement vers le bas dans l'orifice de l'évier, puis fixez le joint (2), l'écrou en laiton et la rondelle (3). **NE TOURNEZ PAS LE RENVOI PENDANT QUE VOUS SERREZ L'ÉCROU EN LAITON CAR LE COMPOSÉ À LA SILICONE POURRA NE PAS ASSURER L'ÉTANCHÉITÉ DU RENVOI.** Enlevez l'excès de composé d'étanchéité.
- D.** Enlevez l'écrou de pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) pour qu'elle soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou de pivot à la main (1).
- E.** Fixez la tige horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez la tige de manoeuvre (4) et serrez la vis (5). Fixez l'ensemble au renvoi (6).

3



CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).

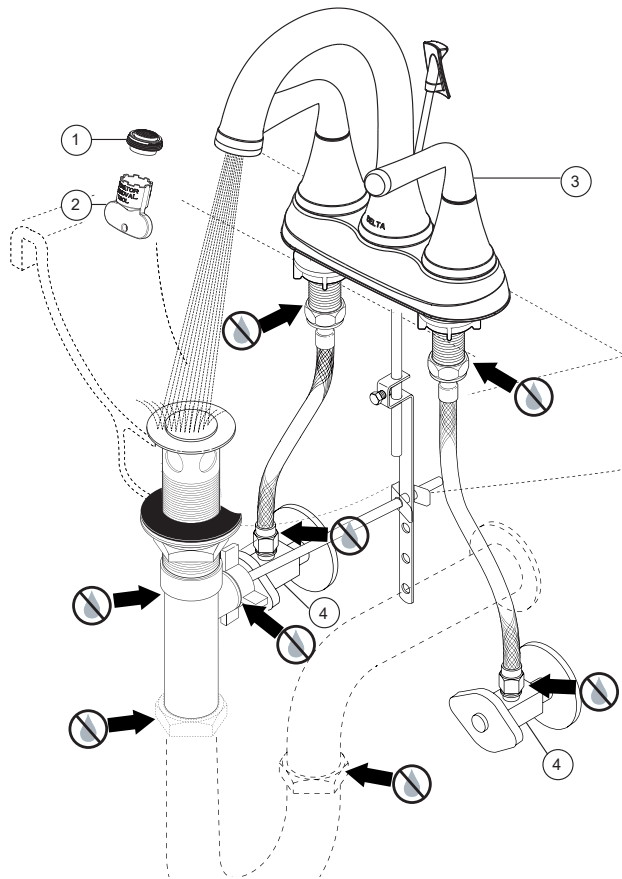
Determine which type of connection you will be making.
(1) Ball nose risers (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (2) (supplied) or
(3) 1/2" I.P.S. faucet connectors (not supplied) .

CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).

Determine que tipo de conexión usted va a hacer.
(1) Tubos montantes de nariz redondeada (tubería de cobre de 3/8" D.E.) con tuercas de acoplamiento (2) (proporcionadas), o
(3) conectadores de llave I.P.S. de 1/2"(no proporcionadas) .

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS)

Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants: (1) Tubes-raccords à extrémité arrondie (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec écrous de raccordement (2) (fournis) ou,
(3) raccords 1/2 po IPS pour robinetterie (no proporcionadas).



FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.

Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.

Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y gire las manijas de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.

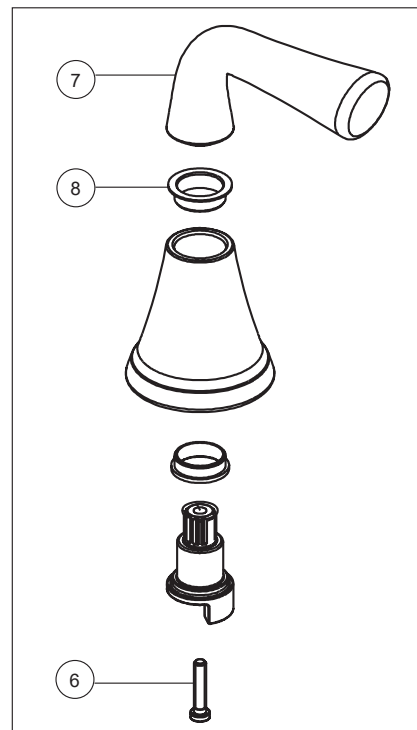
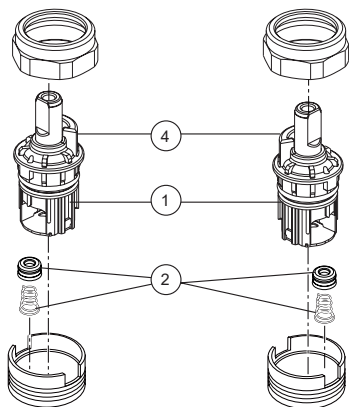
Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et tournez les poignées (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.

Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

NOTE: Remove the handles by turning the handle base counter clockwise 45 degrees, then lift up. Reinstall the handles by pressing down firmly at the base of the handle assembly and turning the base clockwise 45 degrees.

If faucet exhibits very low flow:

Replace Stem Unit Assembly (1) and Seats and Springs (2)*.

If faucet exhibits very low flow:

A. Remove Aerator (3) and clean, clean Seats and Springs (2) of any debris.

*Install stems (1) correctly for proper handle rotation:

Note:

1. The stops (4) must point to the center of the faucet for proper handle rotation.
2. Replace handle properly. Be sure the handle with "H" mark (5) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Option: You can change the black color rings to the red and blue coloring rings provided. To do this, remove the screw (6) with a Phillips screw driver, pull off the handle top (7), then replace the color ring (8). Reassemble the parts in reverse order.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

NOTA: Retire las asas girando la base del asa en sentido contrario a las manecillas del reloj 45 grados, luego levántela. Vuelva a instalar las asas presionando firmemente hacia abajo en la base del ensamblaje de la manija y girando la base en el sentido de las manecillas del reloj 45 grados.

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (1) y Asientos y Resortes (2)*.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

A. Quite el aireador (3) y limpie, limpie los Asientos y Resortes (2) de cualquier escombros.

*Instale las espigas (1) correctamente para una giración correcta de la manija:

Note:

1. Los toques (4) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apropiada de la manija.
2. Vuelva a colocar manilla adecuadamente. Be sure the handle with "H" mark (3) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Opción: usted puede cambiar los anillos negros a los anillos rojos y azules del color proporcionados. Para hacer esto, retire el tornillo (6) con un destornillador Phillips, retire la parte superior del mango (7) y luego vuelva a colocar el anillo de color (8). Vuelva a montar las piezas en orden inverso.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

NOTE: Enlevez les poignées en tournant la base de la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre 45 degrés, puis soulevez. Réinstaller les poignées en appuyant fermement sur la base de l'ensemble de la poignée et en tournant la base dans le sens horaire 45 degrés.

Si le robinet fuit par le bec :

Remplacez l'obturateur (1) ainsi que les sièges et les ressorts (2)*.

Si le débit du robinet est très faible:

A. Enlevez l'aérateur (3) et nettoyez-le, vous pouvez aussi nettoyer les sièges et les ressorts (2).

*Installez les obturateurs (1) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens.

Note:

1. les butées (4) doivent pointer vers le centre du robinet pour que les manettes pivotent correctement.
2. Remplacez la poignée correctement. Lamanette portant la lettre " H " (3) doit être montée du côté gauche et lamanette portant la lettre " C ", du côté droit.

Option: vous pouvez changer les anneaux noirs aux anneaux de couleur rouges et bleus fournis. À ce titre, retirez la vis (6) avec un tournevis cruciforme, retirez le haut de la poignée (7), puis remplacez la bague de couleur (8). Remontez les pièces dans l'ordre inverse.